

*Особенности
лингвистического
образования младших
школьников в условиях
двуязычия*

Тема:

«Формирование орфографической зоркости у детей - билингвов»

**О, КАК ХОРОШ РОДНОЙ ЯЗЫК,
ОТЦА И МАТЕРИ ЯЗЫК,
Я В МИРЕ МНОЖЕСТВА ВЕЩЕЙ
ЧЕРЕЗ ТЕБЯ НАВЕК ПОСТИГ!
ГАБДУЛЛА ТУКАЙ**

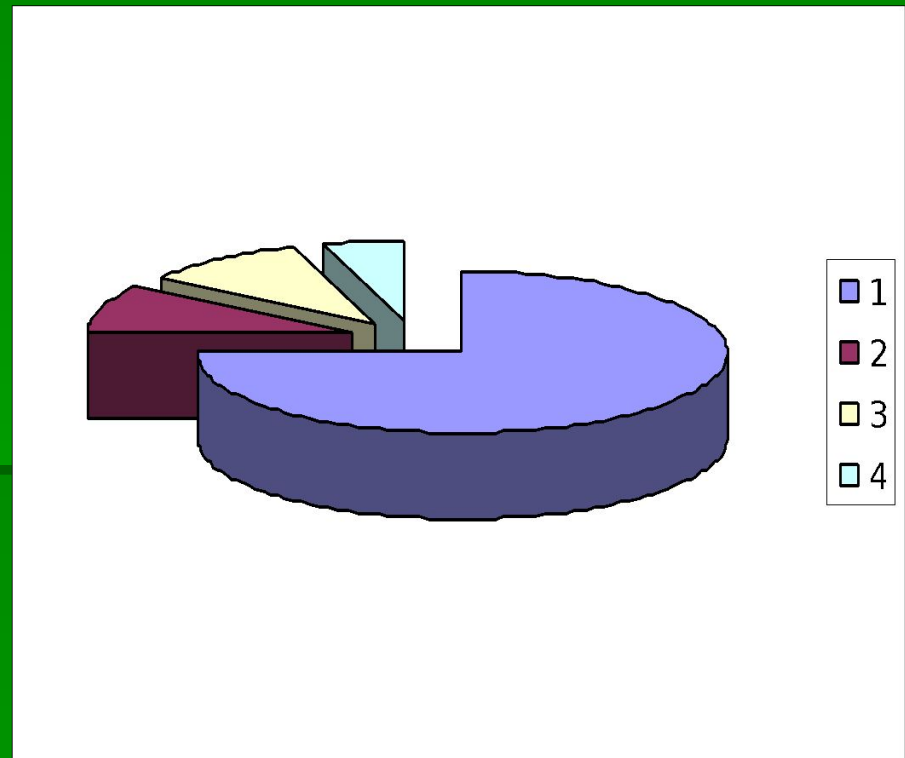
Советы родителям!

- для общения с малышом выберите один язык;
- внимательно следите за своей речью, не вставляйте в неё «чужеродные» слова;
- создайте для малыша языковую среду;



МОУ Уразовская средняя общеобразовательная школа

- 75% - татары;
- 10% - русские;
- 10% - мордва;
- 5% - другие



Русский язык

педагог

Родной язык

Правила
русского
литературного
произношения

Грамматическ
ий
строй

Интонационн
ый
уклад слов
и
предложений

Особенности

произношени
я
родного
языка

Особенности

грамматическо
го
строя

Особенности
интонационн
ого

уклада слов
и

предложений

Ошибки можно разделить на три группы:

- *Ошибки, отражающие особенности фонетической системы татарского языка:*

1. *Отсутствие полного соответствия между графикой и звуковой системой;*

- **[ə] [ә] [ү] [ж] [ң] [h]**

2. *Несоответствие количества букв в русском алфавите количеству звуков в родной речи;*

3. *Наличие позиционных изменений звуков.*

Методы и приемы предупреждения и исправления ошибок фонетического характера

- Фонетические зарядки;
- Артикуляционные упражнения с зеркальцем;
- Игры «Узнайте звук», «Кто больше?», «Договори последний слог», потешки, пословицы, чистоговорки для дифференциации звуков и др.

Ошибки, обусловленные грамматическими нормами татарского языка

1. Трудность при усвоении категории рода;
2. Неправильное написание падежных окончаний существительных разного рода;
3. Неправильное написание окончания зависимых от существительных частей речи;
4. Пропуск предлогов;
5. Неправильная замена одного предлога другим;
6. Употребление лишнего предлога;
7. Ошибки в употреблении возвратных и невозвратных глаголов;

Методы и приемы предупреждения и исправления ошибок грамматического характера

- Таблицы;
- Схемы-опоры;
- «Рифмовки - запоминалки»;
- Игры.

Ошибки в словоупотреблении, возникающие под влиянием родного языка

1. Несовпадение объема значений отдельных слов в русском и татарском языках;
 2. При работе с орфограммой «Безударная гласная в корне слова и ее проверка» вызывает затруднение нахождение проверочного слова (однокоренного слова).
- Работа со словарями и таблицами.

Орфографическая зарядка

- Подготовительно-ознакомительный этап (чтение слов и словосочетаний с выделенными орфограммами по признакам и их объяснение);
- Тренировочный этап (запоминание трудных орфограмм);
- Закрепительный этап (нахождение ошибкоопасного места);
- Контрольно-диагностический этап (самостоятельная проверка своих знаний) .

0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 - количество ошибок
10 / 9 / 8 / 7 / 6 / 5 / 4 / 3 / 2 / 1 / 0 - балл
(по системе Л.А.Ахременковой)